

## TAPPO DI CERUME

### SAENZAZIONE DI CALO DELL'UDITO

### RONZII, FISCHI, ACUFENI, RUMORI DI FONDO,

### SAENZAZIONE DI ORECCHIE CHIUSE

#### Cos'è il cerume presente nell'orecchio?

Il cerume viene prodotto dalle ghiandole ceruminose e sebacee presenti nel condotto uditivo dell'orecchio. Esso ha una precisa funzione di difesa e protezione del canale auricolare, lubrificandolo e umidificandolo costantemente per conservarne il delicatissimo equilibrio fisiologico.

La presenza di cerume nel canale auricolare serve infatti ad ostacolare l'ingresso di materiali inquinanti e polveri estranee.

Normalmente il cerume viene sospinto verso l'esterno dell'orecchio da impercettibili movimenti cutanei.

#### A volte il cerume può diventare un problema. Perché?

Quando le ghiandole sebacee producono cerume in eccesso, o quando si verificano condizioni di scarsa lubrificazione del condotto uditivo, si inceppa il naturale meccanismo di pulizia dell'orecchio, rendendo impossibile o difficoltosa la fuoriuscita del cerume dall'orecchio.

In altri casi, (es. immersioni) la presenza di acqua può rigonfiare il cerume presente e ostruire il canale auricolare. È frequente in questi casi la formazione di un vero e proprio "tappo" di cerume che causa notevoli fastidi fra cui la sensazione di perdita di udito, fischi, ronzii, dolori ed anche vertigini.

In questi casi si sconsiglia di utilizzare strumenti impropri, quali i bastoncini, per rimuovere il cerume, perché si rischia di peggiorare la situazione e costipare il cerume ancor più in profondità.

#### Chi è più colpito da questi problemi?

##### • I bambini

Spesso capita che le ghiandole ceruminose dei bimbi siano particolarmente attive, potendo così causare con più facilità una formazione eccessiva di cerume e quindi la conseguente formazione del "tappo".

##### • Gli anziani

Con l'aumento dell'età invece le ghiandole riducono la loro funzionalità e producono un cerume più secco, che scivola con difficoltà verso l'esterno potendo così formare un accumulo nel canale auricolare.

##### • I portatori di protesi acustiche

Chi utilizza una protesi acustica, ha evidenti maggiori difficoltà a tenere libero e pulito il condotto uditivo dal cerume e da altre impurità.

##### • Chi pratica sport acquatici

L'acqua introdotta nel canale auricolare può rigonfiare il cerume fino ad ostruire il canale auricolare.

##### • Chi viaggia in aereo o soggiorna in montagna

Costoro sono soggetti a repentini cambi di pressione auricolare che possono dare numerosi fastidi soprattutto in caso di presenza di tappo cerume.

#### Come prevenire l'eccesso di cerume

L'uso regolare di **Otosan Spray®** è efficace per l'eliminazione dell'eccesso di cerume nell'orecchio e ne previene la formazione.

## BOUCHONS DE CERUMEN

### SENSATION DE BAISSSE AUDITIVE

### BOURDONNEMENTS ET SIFFLEMENTS

### D'OREILLE, ACOUPHENES, BRUITS DE FOND

### SENSATION D'OREILLE BOUCHEE

#### Qu'est-ce que le cérumen dans l'oreille?

Le cérumen est sécrété par les glandes cérumineuses et sébacées du conduit auditif de l'oreille. Il a pour fonction de lubrifier et d'humidifier régulièrement le conduit auditif afin de le protéger et d'en préserver l'équilibre physiologique. Sa présence dans le conduit auditif permet en effet de bloquer les poussières polluantes et les petits corps étrangers. Habituellement, des mouvements imperceptibles de la peau poussent le cérumen vers l'extérieur de l'oreille.

#### Le cérumen peut parfois causer des problèmes: pourquoi?

Si les glandes sébacées sécrètent du cérumen en excès ou si le conduit auditif n'est pas suffisamment lubrifié, le mécanisme naturel de nettoyage de l'oreille se bloque et l'écoulement vers l'extérieur du cérumen devient impossible ou très difficile. Dans d'autres cas (ex. les plongées), la présence de l'eau peut entraîner un gonflement du cérumen et boucher le conduit auditif. Il s'ensuit souvent la formation d'un véritable «bouchon» de cérumen, à l'origine de plusieurs problèmes, tels que la perte de l'audition, les sifflements et les bourdonnements d'oreille, des douleurs et même des vertiges. Dans ces cas, il est fortement déconseillé d'essayer d'éliminer le cérumen à l'aide d'instruments inadéquats, tels que les bâtonnets ouatés, car on risque d'aggraver la situation et de repousser le cérumen au fond du conduit auditif.

#### Quelles sont les personnes les plus touchées par ces problèmes?

##### • Les enfants

Il arrive souvent que les glandes cérumineuses des enfants soient particulièrement actives et qu'elles sécrètent une quantité excessive de cérumen, en causant la formation des « bouchons ».

##### • Les personnes âgées

Avec l'âge, les glandes perdent de leur activité et sécrètent un cérumen de plus en plus sec, qui s'écoule vers l'extérieur avec difficulté et qui souvent s'accumule dans le conduit auditif.

##### • Les personnes équipées de prothèses auditives

Chez les porteurs de prothèses auditives, l'élimination naturelle du cérumen et d'autres impuretés du conduit auditif est beaucoup plus difficile.

• **Les personnes qui pratiquent des sports aquatiques**  
L'eau qui pénètre dans le canal auditif peut entraîner le gonflement du cérumen et boucher le canal auditif.

##### • Les personnes qui voyagent en avion ou qui habitent en montagne

Les variations soudaines de la pression auriculaire auxquelles ces personnes sont souvent exposées peuvent entraîner beaucoup de problèmes, surtout en présence de bouchons de cérumen.

#### Comment prévenir l'excès de cerumen

L'utilisation régulière de **Otosan Spray®** est efficace pour l'élimination de l'excès de cérumen dans l'oreille et pour prévenir sa formation.

## TAPÓN DE CERUMEN

### SENSACIÓN DE PÉRDIDA DE AUDICIÓN

### ZUMBIDOS, SILBIDOS, ACÚFENOS,

### RUIDOS DE FONDO

### SENSACIÓN DE OÍDOS TAPADOS

#### ¿Qué es el cerumen presente en el oído?

El cerumen es producido por las glándulas ceruminosas y sebáceas existentes en el conducto auditivo de la oreja. Tiene una función bien precisa de defensa y protección del canal auricular, lubrificándolo y humedeciéndolo constantemente para conservar su delicado equilibrio fisiológico. La presencia de cerumen en el canal auricular sirve para obstaculizar la entrada de materiales contaminantes y polvo. Normalmente unos imperceptibles movimientos cutáneos empujan el cerumen hacia fuera del oído.

#### A veces el cerumen puede convertirse en un problema. ¿Por qué?

Quando las glándulas sebáceas producen demasiado cerumen o cuando se dan condiciones de escasa lubricación del conducto auditivo, el mecanismo natural de limpieza del oído se "encalla", imposibilitando o dificultando la salida del cerumen de la oreja. En otros casos, (por ejemplo inmersiones) la presencia de agua puede hinchar el cerumen y obstruir el canal auricular. En estos casos es frecuente la formación de un auténtico "tapón" de cerumen que causa molestias considerables, como la sensación de pérdida de audición, silbidos, zumbidos, dolor e incluso vértigo. En estas situaciones no resulta en absoluto aconsejable emplear instrumentos inadecuados, como bastoncillos, para quitar el cerumen, porque se corre el riesgo de empeorar la situación y empujar aún más hacia el fondo el cerumen.

#### ¿Quién se ve más afectado por estos problemas?

##### • Niños

A menudo ocurre que las glándulas ceruminosas de los niños son muy productivas, de modo que pueden dar lugar a la formación de cerumen en exceso y, en consecuencia, con mayor facilidad que en el caso de los adultos, a la formación de "tapones".

##### • Personas ancianas

Con el aumento de la edad las glándulas van menguando su funcionamiento y producen un cerumen más seco, que se desliza con mayor dificultad hacia fuera, lo cual puede provocar acumulaciones en el canal auricular.

##### • Usuarios de prótesis acústicas

Los usuarios de prótesis acústicas, por razones evidentes, tienen más dificultades para mantener el conducto auditivo libre y limpio de cerumen e impurezas.

##### • Practicantes de deportes acuáticos

El agua que penetra en el canal auricular puede hinchar el cerumen hasta obstruir el canal auricular.

##### • Quienes viajan en avión o van a la montaña

Estas personas se ven sujetas a cambios de presión auricular repentinos que pueden ocasionar numerosas molestias, sobre todo en caso de existencia de un tapón de cerumen.

#### Cómo prevenir el exceso de cerumen

El uso regular de **Otosan Spray®** resulta muy eficaz para eliminar el exceso de cerumen en los oídos y previene su formación.

## OHRENSCHMALZPFROPFEN,

### GEFÜHL VON GEHÖRVERLUST,

### OHRENSAUSEN, PFEIFEN, TINNITUS,

### HINTERGRUNDGERÄUSCHE,

### GEFÜHL VON VERSTOPFTEN OHREN

#### Was ist Ohrenschmalz?

Ohrenschmalz wird von den Ohrenschmalzdrüsen im Gehörgang gebildet. Seine Aufgabe ist, den Gehörgang zu schützen, ihn ständig zu schmieren und zu befeuchten, um das empfindliche physiologische Gleichgewicht zu erhalten. Das Ohrenschmalz im Gehörgang dient dazu, das Eindringen von Staub und Schmutz zu verhindern. Normalerweise wird das Ohrenschmalz von nicht spürbaren Bewegungen der Haut aus dem Gehörgang nach außen befördert.

#### Manchmal kann das Ohrenschmalz zu einem Problem werden. Warum?

Wenn die Drüsen im Gehörgang zu viel Ohrenschmalz produzieren oder wenn der Gehörgang zu trocken ist, wird der natürliche Reinigungsprozess des Ohres gestört und das Ohrenschmalz kann nicht oder nur sehr schwer austreten. In anderen Fällen (z. B. beim Tauchen) kann Wasser in das Ohr eintreten und das vorhandene Ohrenschmalz anschwellen lassen und den Gehörgang verstopfen. In diesen Fällen bildet sich oft ein regle rechter Ohrenschmalzpfropfen, der äußerst unangenehm ist und ein Gefühl von Hörverlust sowie Pfeifen, Rauschen, Schmerzen und auch Schwindel auslöst. In diesen Fällen ist es nicht ratsam, ungeeignete Instrumente wie Wattestäbchen zum Entfernen des Ohrenschmalzes zu benutzen, weil man Gefahr läuft, den Zustand zu verschlimmern und das Ohrenschmalz noch tiefer in den Gehörgang presst.

#### Welche Personen sind von diesen Problemen am meisten betroffen?

##### • Kinder

Oft sind die Ohrenschmalzdrüsen bei Kindern besonders aktiv und können zu viel Ohrenschmalz absondern, was zur Folge hat, dass sich ein Pfropfen bildet.

##### • Alte Menschen

Mit zunehmendem Alter verringern die Drüsen ihre Funktionalität und bilden trockeneres Ohrenschmalz, das nur sehr schlecht nach außen befördert werden kann und sich deshalb im Gehörgang ansammelt.

##### • Personen mit Hörgeräten

Wer ein Hörgerät benutzt, hat bedeutend mehr Schwierigkeiten, den Gehörgang frei und sauber von Ohrenschmalz und Schmutz zu halten.

##### • Wassersporttreibende

Das in den Gehörgang eingetretene Wasser kann das Ohrenschmalz so stark anschwellen, dass es den Gehörgang verstopft.

##### • Flugreisende und Urlauber in den Bergen

Diese Personen sind plötzlichen Schwankungen des Ohrdrucks ausgesetzt, was zu zahlreichen Störungen führen kann, und besonders dann, wenn ein Ohrenschmalzpfropfen vorhanden ist.

#### Wie gegen zu viel Ohrenschmalz vorbeugen

Die regelmäßige Anwendung von **Otosan Spray®** dient zur Entfernung von zu viel Ohrenschmalz und verhindert eine zu starke Ohrenschmalzbildung.

## EAR WAX PLUG, LOSS OF HEARING,

### BUZZING, WHISTLING, TINNITUS,

### BACKGROUND NOISE,

### CLOSED-EAR SENSATION

#### What is ear wax?

Ear wax is produced by the ceruminous and sebaceous glands in the ear canal. Its precise function is to defend and protect the ear canal, constantly lubricating and moistening it to preserve its delicate physiological balance.

The presence of wax in the ear canal helps to prevent the entry of external pollutants and dust.

Normally the wax is propelled toward the outside of the ear by imperceptible skin movements.

#### Sometimes wax can become a problem. Why is this?

When the sebaceous glands produce too much wax, or when there is insufficient lubrication of the ear canal, the natural cleaning mechanism becomes blocked, making it difficult or impossible for the wax to be expelled from the ear. Following immersion in water, the water makes the wax swell up, blocking the ear canal. This often leads to the formation of a wax "plug", causing extremely irritating symptoms such as loss of hearing, whistling and buzzing in the ears, pain and even dizziness. In these cases, the use of inappropriate devices, such as cotton buds, to remove the wax should be avoided since this actually risks making the situation worse by compacting the wax deeper down.

#### Who is most affected by these problems?

##### • Children

It often happens that children's ceruminous glands are highly active, producing excess wax that leads to the formation of wax plugs.

##### • The elderly

With increasing age the glands become less active and produce dryer wax that is less able to move towards the exterior and thus it tends to accumulate in the ear canal.

##### • Hearing-aid wearers and earphone users

People who wear hearing aids or regular earphone users have much greater difficulty keeping the ear canal clean and free from wax and other impurities.

##### • Swimmers and divers

Water getting into the ear canal can make the wax swell up until it causes a blockage.

##### • Air travelers or people spending time in the mountains

These people are subject to repeated changes in ear pressure that can cause a number of annoying symptoms, particularly when wax plugs are present.

#### How to prevent excess ear wax

Regular use of **Otosan Spray®** is effective in both removing excess wax from the ears and preventing its formation.



# OTOSAN<sup>®</sup>

## Spray<sup>®</sup>

con estratti Bio

# OTOSAN<sup>®</sup>

## Spray<sup>®</sup>

avec extraits Bio

# OTOSAN<sup>®</sup>

## Spray<sup>®</sup>

con extractos Biológicos

# OTOSAN<sup>®</sup>

## Spray<sup>®</sup>

Mit Bio-Extrakten

# OTOSAN<sup>®</sup>

## Spray<sup>®</sup>

with Organic extracts

### Igiene naturale e non invasiva

Otosan Spray<sup>®</sup> con estratti di piante biologiche svolge un'azione delicata ed efficace, permettendo la migliore igiene auricolare poiché libera il condotto uditivo dal cerume in eccesso e, usato regolarmente, ne previene la formazione.

### Componenti naturali di grande efficacia

Otosan Spray<sup>®</sup> con estratti di piante biologiche è un prodotto innovativo frutto della più moderna ricerca medico-scientifica. È realizzato senza coloranti né conservanti, per garantire la massima tollerabilità. Unisce l'efficacia detergente della soluzione idrosalina, alle proprietà igienizzanti del Tea tree. L'azione idratante dell'Aloe si combina alle proprietà di altri estratti da piante di coltivazione biologica 100%: Limone con spiccate proprietà purificanti, Camomilla con funzione lenitiva, Calendula con efficacia antinfiammatoria e Malva dal grande potere emolliente.

### Come si usa



Tenendo la testa in posizione eretta, avvicinare il flacone di **Otosan Spray<sup>®</sup>** all'orecchio facendo combaciare i bordi del beccuccio con il canale auricolare. Premere un paio di volte il pulsante erogatore tenendo il flacone in posizione verticale.



Attendere qualche minuto per permettere ad **Otosan Spray<sup>®</sup>** di svolgere la sua funzione. Reclinare la testa dal lato dell'orecchio trattato per far defluire liquido e impurità. Ripulire e asciugare l'orecchio con un fazzoletto.



Ripetere il trattamento sull'altro orecchio. Risciacquare il beccuccio erogatore con acqua calda dopo ogni uso.

### Quando si usa

Otosan Spray<sup>®</sup> non è solo sistema per eliminare il tappo di cerume, ma è un metodo preventivo per il mantenimento dell'igiene dell'orecchio. Per questo se ne consiglia l'uso una volta al giorno.

### Avvertenze

Usare a temperatura ambiente (20°C-25°C). Non esporre il flacone a fonti di calore. Non usare in caso di lesioni del timpano o al condotto uditivo, in caso di qualsiasi patologia all'orecchio, di recenti interventi chirurgici, di allergia ai componenti del prodotto. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non usare su bambini al di sotto dei 30 mesi. Solo per uso esterno. Evitare il contatto con gli occhi. Non usare dopo la data di scadenza.

**OTOSAN SPRAY, OTOSAN CONO E OTOSAN GOCCE**  
una linea completa di prodotti naturali  
per la migliore igiene dell'orecchio

### Des soins d'hygiène naturels et non invasifs

Otosan Spray<sup>®</sup> aux extraits de plantes bio exerce une action douce et efficace, permettant la meilleure hygiène de l'oreille car il élimine le cérumen en excès dans le conduit auditif et, si utilisé régulièrement, peut prévenir sa formation.

### Des composants naturels très efficaces

Otosan Spray<sup>®</sup> aux extraits de plantes bio est un produit innovant issu de la recherche médico-scientifique la plus avancée. Il est fabriqué sans colorants ni conservateurs, pour vous assurer la plus grande tolérance. Il conjugue l'efficacité de nettoyage de la solution saline isotonique avec le pouvoir hygiénique de l'Arbre de Thé. L'action hydratante de l'Aloès fusionne avec les propriétés d'autres extraits de plantes bio 100%: le citron aux vertus purifiantes, la camomille avec son action légitime, la Calendula à effet anti-inflammatoire et la mauve aux propriétés émoullientes.

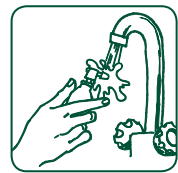
### Conseils d'utilisation



La tête bien droite, rapprocher de l'oreille le flacon d'**Otosan Spray<sup>®</sup>** et veiller à ce que les bords du bec du flacon et du conduit auditif coïncident. Tout en maintenant le flacon en position verticale, appuyer une à deux fois sur le vaporisateur.



Attendre quelques minutes pour que **Otosan Spray<sup>®</sup>** agisse, puis baisser la tête du côté de l'oreille traitée pour favoriser l'élimination du liquide et des impuretés. Nettoyer et essuyer l'oreille à l'aide d'un mouchoir.



Répéter dans l'autre oreille. Rincer le bec du vaporisateur à l'eau chaude après chaque utilisation.

### Indications

Otosan Spray<sup>®</sup> peut être utilisé tant pour dissoudre les bouchons de cérumen que pour assurer une hygiène parfaite de l'oreille. Pour cette raison, il est conseillé de l'utiliser une fois par jour.

### Précautions d'emploi

Utiliser à température ambiante (20°C-25°C). Ne pas exposer le flacon à la chaleur. Ne pas utiliser en cas de lésions du tympan ou du conduit auditif, en présence d'une quelconque pathologie de l'oreille, suite à des interventions chirurgicales récentes, et en cas d'allergie aux composants du produit. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 30 mois. Pour usage externe uniquement. Eviter tout contact avec les yeux. Ne pas utiliser après la date d'expiration.

**OTOSAN SPRAY, OTOSAN CÔNE ET OTOSAN GOUTTES**  
Une ligne complète de produits naturels  
pour la meilleure hygiène de l'oreille

### Higiene natural y no invasiva

Otosan Spray<sup>®</sup> con extractos de plantas de cultivo biológico desempeña una acción delicada y eficaz, contribuye a la mejor higiene auricular posible, pues despeja el conducto auditivo al expulsar el exceso de cerumen y, empleado con regularidad, previene su formación.

### Componentes naturales de gran eficacia

Otosan Spray<sup>®</sup> con extractos de plantas de cultivo biológico es un producto innovador fruto de la más moderna investigación médico-científica. No contiene colorantes ni conservantes, por lo que garantiza la máxima tolerabilidad. A la eficacia detergente de la solución hidrosalina se suman las propiedades higienizantes del árbol del té (*Tea tree*). La acción hidratante del Aloe se conjuga con las propiedades de otros extractos de plantas de cultivo biológico al 100%: Limón, con excelentes cualidades purificantes; Manzanilla, con una notable función lenitiva; Calendula, con efectivas dotes antiinflamatorias; y Malva, de extraordinario poder emoliente.

### Cómo se usa



Manteniendo la cabeza erguida, acercar el frasco de **Otosan Spray<sup>®</sup>** a la oreja haciendo coincidir los bordes de la boquilla dosificadora con el canal auricular. Apretar un par de veces el pulsador de dosificación manteniendo el frasco en vertical.



Esperar unos minutos para permitir que **Otosan Spray<sup>®</sup>** actúe. Inclinir la cabeza hacia el lado del oído sometido a tratamiento para dejar que fluyan los líquidos e impurezas. Limpiar y secar la oreja con un pañuelo.



Repetir el tratamiento en el otro oído. Limpiar la boquilla dosificadora con agua caliente después de cada uso.

### Cuándo se usa

Otosan Spray<sup>®</sup> no es sólo un sistema para eliminar tapones de cerumen, sino un método de prevención para el mantenimiento de la higiene del oído. Por ello se aconseja su empleo una vez al día.

### Advertencias

Usar a temperatura templada (de 20°C a 25°C). No exponer el frasco a fuentes de calor. No utilizar en caso de tener lesiones en el timpano o en el conducto auditivo, en caso de padecer alguna patología en el oído, de haber sufrido intervenciones quirúrgicas, o de alergia a los componentes del producto. Mantener fuera del alcance de los niños. No aplicar a niños de edad inferior a los treinta meses. Sólo para uso externo. Evitar el contacto con los ojos. No usar después de la fecha de caducidad.

**OTOSAN SPRAY, OTOSAN CONO Y OTOSAN GOTAS**  
una línea completa de productos naturales  
para la mejor higiene del oído

### Natürliche, nicht invasive Hygiene

Otosan Spray<sup>®</sup> mit Biopflanzensextrakten hat eine sanfte und effiziente Wirkung, es erlaubt eine optimale Hygiene der Ohren, da es den Gehörgang von zu viel Ohrschmalz befreit. Wenn es regelmäßig benutzt wird, vermeidet es die Bildung von zu viel Ohrschmalz.

### Natürliche Inhaltsstoffe mit großer Wirkung

Otosan Spray<sup>®</sup> mit Biopflanzensextrakten ist ein innovatives Produkt aus der modernen medizinischen Forschung. Da es ohne Farb- und Konservierungsstoffe hergestellt wird, garantiert es ein Maximum an Verträglichkeit. Es vereint die reinigende Wirkung der Salzwasserlösung mit den hygienisierenden Eigenschaften des Teebaumöls. Die feuchtigkeitsspendende Wirkung der Aloe verbindet sich mit den Eigenschaften der anderen Extrakte aus 100%-Biopflanzen: Zitrone mit hervorragender reinigenden Eigenschaften, Kamille mit lindernder Wirkung, Ringelblume mit entzündungshemmender Wirkung und Malve mit viel Emollientien.

### Wie wird es benutzt



Den Kopf aufrecht und gerade halten, die **Otosan Spray<sup>®</sup>** dose an das Ohr legen, darauf achten, dass der Rand des Sprühkopfes genau auf dem Gehörkanal liegt. Die Spraydose senkrecht halten und ein paar Mal den Sprühknopf drücken.



Einige Minuten warten, damit das **Otosan Spray<sup>®</sup>** seine Wirkung entfalten kann. Den Kopf zur Seite neigen, so dass das behandelte Ohr nach unten zeigt, damit die Flüssigkeit und der Schmutz herausfließen können. Das Ohr mit einem sauberen Tuch reinigen und abtrocknen.



Die Behandlung am anderen Ohr wiederholen. Den Sprühkopf nach jeder Benutzung mit warmem Wasser abspülen.

### Wann wird es benutzt

Otosan Spray<sup>®</sup> dient nicht nur zum Entfernen von Ohrschmalzpfropfen, sondern auch vorbeugend zum Schutz der Ohrhygiene. Deshalb wird empfohlen, **Otosan Spray<sup>®</sup>** mindestens einmal täglich zu benutzen.

### Hinweise

Bei Zimmertemperatur (20°C-25°C) benutzen. Die Spraydose keinen Wärmequellen aussetzen. Nicht benutzen bei Verletzungen des Trommelfells, des Gehörganges und anderen Pathologien des Ohres, nach chirurgischen Eingriffen und bei Allergien gegen die Inhaltsstoffe. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht bei Kindern unter 30 Monaten verwenden. Nur zur äußerlichen Anwendung. Kontakt mit den Augen vermeiden. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

**OTOSAN SPRAY, OTOSAN KEGEL UND OTOSAN TROPFEN**  
Eine komplette Serie natürlicher Produkten  
für eine bessere Hygiene der Ohren

### Natural, non-invasive cleansing

Otosan Spray<sup>®</sup> with organic plant extracts delivers delicate but effective action for cleaner, healthier ears because it eliminates excess wax from the ear canal and, if used regularly, it prevents wax formation.

### Highly effective natural ingredients

Otosan Spray<sup>®</sup> with organic plant extracts is the result of cutting-edge medical science research. Free from colourings and preservatives, it guarantees maximum levels of tolerance. Combines the effective cleansing action of saline solution with the antiseptic properties of tea tree oil. The moisturising action of aloe combines with the other properties of the 100% organically grown plant extracts: lemon with outstanding purifying properties, soothing camomile, the effective anti-inflammatory action of marigold and the emollient power of mallow.

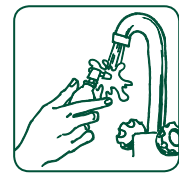
### How to use



With your head straight, bring the **Otosan Spray<sup>®</sup>** up to the ear so that the spray nozzle is in contact with the ear canal. Press the spray button a couple of times keeping the spray container upright.



Wait a few minutes to allow **Otosan Spray<sup>®</sup>** to do its work. Lean your head over to the side of the treated ear to let the liquid and impurities flow out. Clean and dry the ear gently with a tissue.



Repeat the treatment on the other ear. Rinse the spray nozzle with warm water after each use.

### When to use

Otosan Spray<sup>®</sup> is not the only wax-removing system, however, its preventative action helps keep the ears clean and healthy. We recommend using it once a day.

### Warnings

Use at room temperature (20°C-25°C). Do not expose the bottle to sources of heat. Do not use if there is damage or injury to the ear drum or canal, any ear related medical conditions, after recent surgery or in the case of allergies to any of the ingredients. Keep out of the reach of children. Do not use on children under 30 months of age. For external use only. Avoid contact with the eyes. Not to be used after the expiry date.

**OTOSAN SPRAY, OTOSAN CONES AND OTOSAN DROPS**  
a complete range of natural products  
for cleaner, healthier ears